

General

MAQUINAS OFFSET "WAITE"

Richard Gans
Princesa, 61.-Madrid

Ms - Cg. 10/13

R
167010

La primera máquina Offset "Waite" fué introducida en el mercado el año 1909. En los treinta y seis años transcurridos desde entonces, el procedimiento Offset ha evolucionado maravillosamente, hasta llegar a la perfección de hoy y constituir ya uno de los ramos más importantes en el campo de las Artes Gráficas. La casa Waite & Saville, Ltda., ha seguido paso a paso al constante desarrollo de la Offset y mediante constantes experimentos y perfeccionamientos ha mantenido en absoluto el prestigio y la proeminente posición que con sus máquinas ha ocupado en todo momento desde los mismos principios del referido procedimiento de impresión.

Cada uno de los modelos descritos en el presente prospecto constituye un ejemplo típico de la construcción moderna de las máquinas Offset. Afán constante ha sido de aunar la extrema sencillez de manejo con la mayor eficacia de servicio, tanto en el aspecto de calidad como del rendimiento, eliminando en lo posible el esfuerz por parte del maquinista, procurando por el contrario la mayor comodidad en el perfecto dominio sobre la máquina, precisión absoluta de su ajuste, gran economía de espacio que ocupan, y la máxima seguridad de funcionamiento. Todo detalle es construido con el mayor esmero, para llevarlo al más alto grado de eficacia, empleando materiales seleccionados de primera calidad y observando en la construcción los principios modernos y científicos del arte de ingeniería.

La casa Waite & Saville goza de un prestigio mundial perfectamente merecido; en todas las partes del mundo sus máquinas producen a diario trabajos de excelente calidad que acreditan y confirman constantemente la bondad de su construcción.

Si en España la Offset "Waite" no es aun tan conocida como debiera serlo por sus magníficos resultados, obedece ello a una razón puramente casual, pero tenemos interés en afirmar que no es una máquina más, de un constructor que aún ha de acreditarse, sino que por el contrario sus autores tienen justo y bien ganado título de haber sido precisamente pioneros en el procedimiento Offset y que sus máquinas en otros países son consideradas como las mejores y las más finas, por lo que estamos seguros que también en España, de ahora en adelante, habrán de merecer la preferente atención de los técnicos desde el momento en que lleguen las primeras máquinas de los nuevos modelos que se describen en el presente folleto.



Resumen de las principales características
de las Offset "WAITE"

- 1 Perfecta accesibilidad y gran facilidad de manejo
- 2 Registro absoluto y permanente.
- 3 Accionamiento independiente para el tintaje.
- 4 Potente distribución de la tinta.
- 5 Extenso empleo de cojinetes helicoidales
- 6 Las hojas de papel son marcadas y entregadas con la cara de impresión hacia arriba.
- 7 Mojañor eficaz y seguro, graduable a gran presión.
- 8 Ocupan muy poco espacio.
- 9 Sujeción rápida de las planchas.
- 10 Las zarpas para las mantillas son desmontables.
- 11 Sacador de aspiración con movimiento retardado para la entrega de las hojas impresas.
- 12 Dispositivo para la limpieza de los rodillos.
- 13 Engrase central a presión.
- 14 Construcción fuerte y esmerada en todos los detalles.
- Y por fin, mediante aumento de precio:
- 15 Tintaje reforzado sistema "Progreso", el que se describe ampliamente en otro capítulo especial.

una de las principales características
de las Offset "Waiter"

Perforación sencilla y gran facilidad
de manejo.
Módulo absoluto y permanente.
Accionamiento independiente para el
cintaje.
Potente distribución de la tinta.
Extensos campos de volúmenes referenciados.
Las hojas de papel son grandes y entus-
padas con la cara de imprimación hecha
avanza.
Módulo eficaz y seguro, gracias a
gran presión.
Cuerpo muy poco pesado.
Sujeción rápida de las planchas.
Las zonas para las matrices son des-
montables.
Banco de engranajes con movimiento
retardado para la entrega de las hojas
impresas.
Dispositivo para la limpieza de las
rodillas.
Impresión central e impresión.
Compartimento tinta y entinta en todos
los detalles.
Y por fin, elegante aspecto de impresor.
El cintaje automático permite "retardar" el
que es deseable especialmente en caso de
trabajo especial.

Descripción general
de las máquinas Offset
"Waiter"

Buena accesibilidad y facilidad de manejo.

La buena accesibilidad de la máquinas Offset "Waite" ha sido objeto de un especial estudio. Cada una de las partes esenciales para el servicio, incluso los cilindros porta-planchas y transmisor, así como el receptor-apilador con las hojas impresas hacia arriba, y el grupo de tintaje en su totalidad, se hallan plenamente a la vista del maquinista desde su posición normal. La "Waite" lleva todos los dispositivos conocidos que facilitan el manejo y evitan el peligro de ráfagas de cojinetes. Cada detalle que precisa vigilancia o graduación ha sido estudiado con el mayor cuidado, para que su acción fuese tan sencillo como eficaz.

El registro:

El exacto y permanente registro es uno de los detalles que desde un principio contribuyeron en gran manera al prestigio mundial que disfruta la Offset "Waite". En los aproximadamente treinta y seis años en que la casa Waite & Saville ha venido dedicándose a la construcción de sus afamadas máquinas Offset, los constantes esfuerzos y ensayos realizados dieron por resultado el desarrollo de nuevos dispositivos adicionales que facilitasen aun más y en todo caso la obtención de un registro perfecto y permanente.

Los cilindros y accionamiento directo para el tintaje.

Los cilindros de la "Waite" son de igual diámetro, efectuando un giro por cada impresión, siendo accionados al perfecto unísono mediante engranajes helicoidales creados especialmente al efecto, los cuales son protegidos contra un des-

gaste innecesario por el hecho que el tintaje tiene su impulso propio e independiente, permitiendo este sistema de construcción que el impulso de los rodillos del tintaje sea tomado directamente del eje principal, en lugar de constituir una carga más para los engranajes de los cilindros. Dispositivos especiales de sujeción en los cilindros facilitan la rápida y exacta colocación de la plancha y de las mantillas, mientras tan sencillos como eficaces dispositivos para la graduación exacta de los rodillos cilindros, con marcas indicadoras de la presión, contribuyen en gran manera a la facilidad de manejo.

El tintaje.

Por ser parte tan esencial de la máquina, es natural que también el tintaje tuvo la máxima atención por parte de la casa constructora. Su rendimiento es extraordinariamente poderoso y eficaz, capacitando a la offset "Waite" para atender en buenas condiciones de economía y rapidez cualquier trabajo que pueda presentarse, desde las tonalidades más finas y de medias tintas, hasta los más fuertes y macizos fondos. Los rodillos entintadores se hallan convenientemente situados para el perfecto control del maquinista. Las graduaciones que pueden ser necesarias se hacen con facilidad y rapidez. Al parar la máquina se elevan los rodillos automáticamente, interrumpiéndose la alimentación de la tinta. La limpieza de los rodillos se verifica por medio de un dispositivo especial suministrado con la máquina que permite que todos los rodillos puedan ser limpiados perfectamente en su posición.

El ya por sí muy completo tintaje puede ser considerablemente reforzado mediante el "Sistema Progreso", el que es objeto de amplia descripción en otro capítulo aparte.

El mojador.

Los dos rodillos mojadores, en unión del rodillo dador de agua, se gradúan rápida y fácilmente con seguridad y precisión. La cantidad de agua puede regularse hasta un grado extremadamente fino, siendo su afluencia cortada automáticamente al quedar parada la máquina. El rodillo del dispositivo puede sacarse con rapidez para ser recubierto de nuevo.

El marcado.

En todas las máquinas Offset "Waite" representadas en este folleto se marcan las hojas con la cara de impresión hacia arriba, con lo que se reduce a un mínimo el riesgo de mancharse las hojas en la superficie impresa. Las Offset "Waite" pueden servirse, según deseo del comprador, para marcar a mano, semiautomáticas, o totalmente automáticas. Los introductores automáticos creados especialmente por la casa Waite & Saville forman una eficaz unidad integral con la misma máquina y se hallan representados en los diseños de este folleto. Sin embargo, alternativamente cualquier otro marcador adecuado puede ser acoplado a la máquina, según los deseos particulares del comprador.

El Sacador-Receptor.

Las hojas son entregadas con la cara impresa hacia arriba, y perfectamente á la vista del operador, por medio de cadenas de funcionamiento seguro y pinzas individuales, accionadas por muelles. Excep-

ción hecha del tamaño más pequeño, en todos los demás se verifica la entrega final de la hoja a velocidad retardada por medio de un rodillo aspirador rotativo, en combinación con el cual actúa un dispositivo flotante, único en su manera, que introduce una capa de aire entre cada hoja, con el fin de evitar el emborronamiento y reducir el peligro del repintado de la impresión, aumentando a la vez eficazmente el tiempo disponible para el secado. El rodillo aspirador opera sobre el canto posterior de la hoja, dejando por lo tanto la parte delantera del receptor libre de complicados mecanismos que pudieran dificultar la recojida segura de hojas aisladas para su examen.

Exceptuando los dos tamaños mayores (modelo 75), en todas las demás máquinas Offset "Waite" el sacador-receptor de pila es parte integral de la máquina, de cuyo cuerpo forma por lo tanto parte, ofreciendo capacidad de altura suficiente para pilas de exigencias normales. La pila va bajando automáticamente. Los tableros de la pila pueden retirarse con facilidad para el cambio de las pilas, hallándose provistos de ruedas de guía girables para su fácil transporte.

Los ya antes referidos dos tamaños mayores tienen sacador-receptor especial, del tipo llamado de "Extensión", que tienen mayor capacidad de altura de pila, siendo en él notable la facilidad con que pueden retirarse hojas impresas para su inspección. El "Receptor de Extensión" puede servirse también para las máquinas de los modelos 65 x 55 (mediante el correspondiente aumento de precio) si tiradas largas así lo aconsejasen, no siendo en cambio posible su empleo para el modelo



pequeño "Royal Folio".

Lubricación.

Este para la buena conservación importante problema ha sido también satisfactoriamente resuelto por un aprobado y eficaz sistema de engrase, mediante el que todos los principales cojinetes son engrasados a presión por bombas de aceite de situación central.

Producción.

Los límites de velocidad de marcha, más que por la máquina son determinados por el material que ha de imprimirse y por la naturaleza del trabajo. Sin embargo al lado de los diseños de los distintos modelos aparece indicada la velocidad máxima a que las respectivas máquinas podrán trabajar contando con condiciones favorables, siendo la marcha de las máquinas de todos modos perfectamente suave, aunque funcionan a la velocidad máxima.

Impulso.

Los principios de trabajos modernos requieren para las máquinas Offset equipos eléctricos modernos también, que permiten conducir la máquina convenientemente, seleccionando y estableciendo con rapidez la velocidad de marcha más ventajosa en cada caso según la índole del trabajo. La casa Waite & Saville se halla en situación de ofrecer instalaciones adecuadas para el servicio práctico de sus máquinas, a cuyo efecto el interesado deberá indicar exactamente la clase de corriente de que dispone (si es continua el número de voltios y si fuera alterna, el número de fases, períodos y voltios). Ningún comprador

de una de estas modernísimas máquinas Offset debiera reparar en el en sí un significativo aumento de precio que pueda suponer una adecuada instalación eléctrica estudiada ad hoc, en lugar de exponerse a sacrificar para el buen servicio de la máquina mediante un motor de recurso.

=====

El Tintaje Reforzado "Sistema Progreso".

El tintaje "Progreso" es sin duda alguna el perfeccionamiento más sobresaliente que hasta ahora ha sido introducido en las máquinas Offset, contando la casa Waite & Saville con los derechos exclusivos para su construcción y aplicación en todas sus máquinas, con la única excepción del tamaño pequeño "Royal Folio" donde por las reducidas dimensiones del mismo no es posible su acoplamiento.

Con el fin de apreciar mejor las ventajas positivas del "Tintaje Sistema Progreso", serán convenientes algunas consideraciones previas sobre los tintajes corrientes actualmente en uso. En ellos, la tinta pasa del cilindro del tintero al primer rodillo distributor mediante el tomador, el que corrientemente opera una vez por cada impresión, siendo después la tinta distribuida y batida a su paso de un rodillo a otro, hasta llegar con rapidez a la plancha. Es generalmente reconocido que cuanto mayor sea el número de rodillos, tanto mejor es la distribución de la tinta, por cuanto que ella solo puede ser distribuida y batida en su paso por el "punto de contacto" de los distintos pares de rodillos. El número de estos "puntos

de contacto" determina pues la actual potencia de distribución, siendo así que con los tintajes hoy en uso, por lo general no se consiguen más de unos 16 de esos "puntos de contacto", ante cuya insuficiencia suelen hacerse indispensables agentes reductores artificiales, con barniz o aceite, los que, aparte de dificultar la impresión, reducen también considerablemente el cuerpo o consistencia de la misma tinta.

Con el "Tintaje sistema Progreso" se resuelven estas dificultades en la manera siguiente. Dos pares de rodillos enteramente separados el uno del otro y consistiendo cada par de "rodillos- metálico y de otro revestido de pasta, son montados en soportes colocados entre el rodillo tomador y la primera de las mesas distributora cilíndrica normal, conforme puede apreciarse en el esquema. Los mencionados soportes son fijados en un eje oscilante, de tal manera que, mientras uno de los dos pares de rodillos hace contacto con la mesa distributora cilíndrica, el otro par se halla enteramente separado, y viceversa. Este movimiento bascular se produce a cada quinta impresión, siendo el funcionamiento del rodillo tomador sincronizado de tal modo que surte de tinta fresca, alternativamente, a cada par de rodillos en el mismo instante en que el uno tras el otro en virtud de su función alterna regresa del contacto con la mesa cilíndrica, formándose así de hecho lo que podríamos llamar dos molinillos de tinta dentro de la máquina, independientes, consistiendo cada unidad de tres rodillos.

Considerando el hecho que la tinta debe permanecer sobre los tres rodillos por un periodo equivalente a aproximadamente cinco impresiones, de comprenderá que la acción del batido de la tinta es muy considerable en razón al aumentado número de los que habíamos dados a llamar "puntos de contacto". Pero además de esto, también cierto aumento de calor friccional surte su efecto favorable y entre ambos producen un método verdaderamente ideal para el perfecto batido y la mejor distribución de la tinta, que en igual perfección no es posible obtener, ni aumentando el número de rodillos distributores en la máquina, ni por la aplicación artificial del calor, ni por ningún otro medio.

Empleando estos dos juegos de rodillos conforme han sido descritos, se comprenderá fácilmente que no puede haber lugar ni a pérdidas ni a variaciones en la fuerza del color, por cuanto que la continuidad en la afluencia de la tinta hacia los rodillos dadores es perfectamente mantenida en todo momento.

Las ventajas que pueden obtenerse mediante el "Tintaje sistema Progreso" pueden resumirse así: Es posible trabajar con tintas de mayor consistencia que anteriormente, en muchos casos ellas podrán ser utilizadas tal como llegan de la Fábrica de Tintas. Los valores de tonalidad de los impresos son grandemente mejorados y excelente calidad de trabajo en color puede obtenerse desde luego con un número menor de pasadas. Los resultados obtenidos con tres o cuatro colores han demostrado ser una verdadera revelación, mientras que

Las impresiones a un solo color resultan igualmente sorprendentes y comparables en calidad al mejor trabajo de fotogra-bado. Este nuevo sistema de tintaje, re-volucionario en un principio, ha abierto un campo enteramente nuevo al impresor de Offset. Facilita el trabajo y acelera el comienzo de la tirada. La tendencia de la plancha ~~de cegarse~~ de cegarse se reduce considerablemente y retículas ~~en~~ más finas pueden utilizarse donde resul-ten más convenientes para la buena eje-cución de los trabajos. La cantidad de agua exigida para mantener limpia la plancha es más reducida que antes y muchos casos han sido referidos en que hubo un considerable ahorro de tinta. Los efectos beneficiosos del "Tintaje sis-tema Progreso" han sido practicamente comprobados en todos los trabajos.-

=====

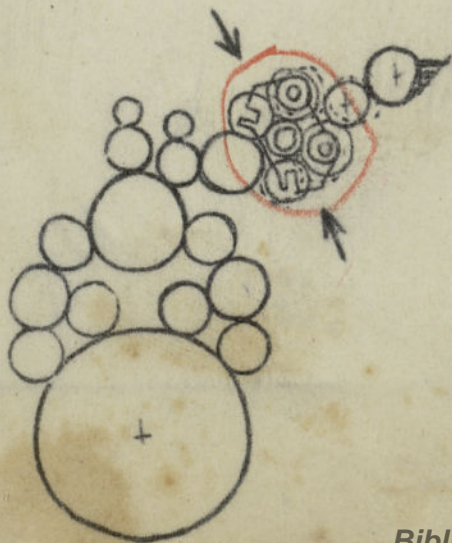


El tintaje reforzado sistema "Progreso"

Una ilustración y esquema del tintaje reforzado sistema "Progreso". Novedad ingeniosísima de gran resultado, protegido por varias patentes.

Ventajas perfectamente comprobadas que ofrece este importante perfeccionamiento.

Permite el empleo de tintas de mayor consistencia.- Mejora los valores de tonalidades de las impresiones.- El trabajo monocolor resulta comparable en calidad al mejor fotograbado.- Reduce considerablemente el número de impresiones para los trabajos de color.- Excelentes tricromías en Offset son ahora posibles.- Las planchas precisan menos agua.- La tendencia de la plancha de cegarse queda reducido a un mínimo.- Al resultar conveniente para el mejor logro del trabajo pueden utilizarse tramas mas finas.- La máquina estará con mas rapidez a punto de comenzar con la tirada.-



Máquina Offset "Waite"

Tamaño "Royal Folio"

para trabajos comerciales, etc.

=====

Papel máximo.....31,8 x 52 cm.

Impresión máxima...30,5 x 50,5 "

Plancha.....43,2 x 53,4 "

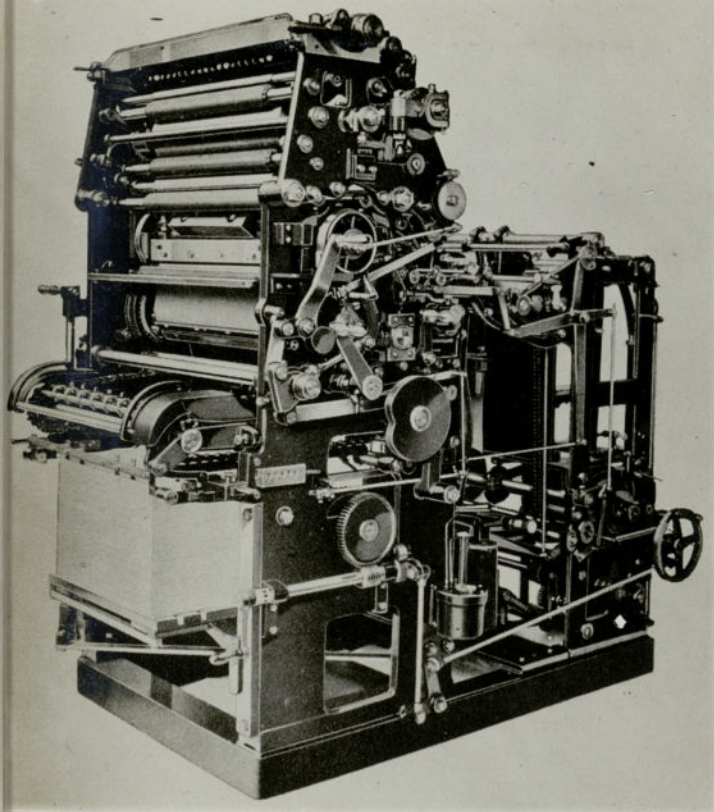
Mantilla.....47 x 54,6 "

Producción máxima....6000 por hora.



Máquina Offset "Waite"
tamaño pequeño "Royal Folio"
para trabajos comerciales.

El diseño representa a la máquina con su introductor "Waite" y receptor normal, formando ambos un solo cuerpo con la máquina.- Puede servirse también para marcar a mano si al compador por cualquiera razón no le interesara el marcado automático.- La pequeña "Royal Folio" se construye con los mismos perfeccionamientos y refinamientos que los tamaños mayores, con excepción del tinte, cuya capacidad fué preciso reducir algo, con el fin de conservar el mayor grado de accesibilidad que es una de las apreciables características de las Offset "Waite", pero aún así, es desde luego sobradamente suficiente para toda clase de trabajos comerciales y otros en consonancia con su tamaño, en un solo color o cualquier número de tintas.- El introductor es extraordinariamente sencillo y seguro, lo que, unido a la construcción práctica del sacador receptor permite al maquinista dedicar su atención preferentemente a la calidad del trabajo.



Offset "Waite"

Tamaño "Royal Folio"

Papel máximo 31,8 x 52 cm.

Máquinas Offset "Waite"

Modelo 55

(tamaños pequeños)

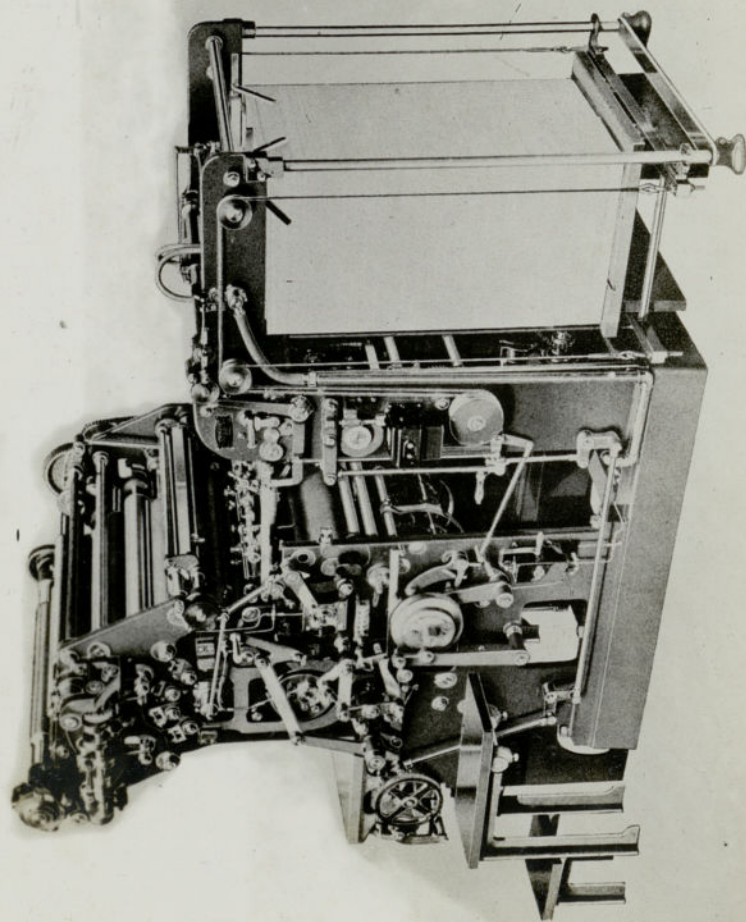
onstruye el modelo 55 en tres tamaños:

	<u>"Medium"</u>	<u>"Royal"</u>	<u>"Doble Crown"</u>
el	47 x 59	52 x 69,8	52,7 x 77,5 cm.
resión	45,7x58,4	50,8x68,5	50,8x76,2 "
ncha	58,4x63,5	64,8x71,1	64,8x82,5 "
tilla	63,5x66	66 x71,1	66 x 82,5 "
ucción	5500	5300	5300 hora



Máquina Offset "Waite" modelo 55

La fotografía representa a la máquina con el marcador Waite-Front (que actúa sobre el canto delantero del papel), especialmente creado para esta máquina, con la que forma un conjunto compacto e ideal. Su graduación es extraordinariamente fácil, siendo la rapidez del cambio de un trabajo para otro una apreciable ventaja. La cábila de pila, tanto en el introductor como en el receptor, capacitan a la máquina para grandes tiradas con el mínimo de paradas para la renovación de las cargas y descargas, las que, de ser necesarias, pueden efectuarse de todos modos con suma rapidez. El tintaje no obstante de tratarse de máquinas relativamente pequeñas, es extraordinariamente potente y de gran eficacia. Cuatro rodillos conductores de gran diámetro. La perfecta distribución de la tinta queda garantizada por los cinco rodillos metálicos recíprocos, movidos por engranaje, teniendo cada uno de ellos un movimiento lateral de unos 4 cm. En total se compone el tintaje de 19 rodillos. Puede servirse para la máquina del modelo 55 el tintaje reforzado sistema "Progreso". Para tiradas especialmente largas puede servirse el receptor de pila alta, tipo "Extensión" conforme va representado en la fotografía del modelo 75.



Offset "Waite" - Modelo 55

3 tamaños

Papel.....	47 x 59	cm.
"	52 x 69,8	"
"	52 x 77,5	"

"Máquina Offset "Waite"

Modelo 65

(Tamaños intermedios)

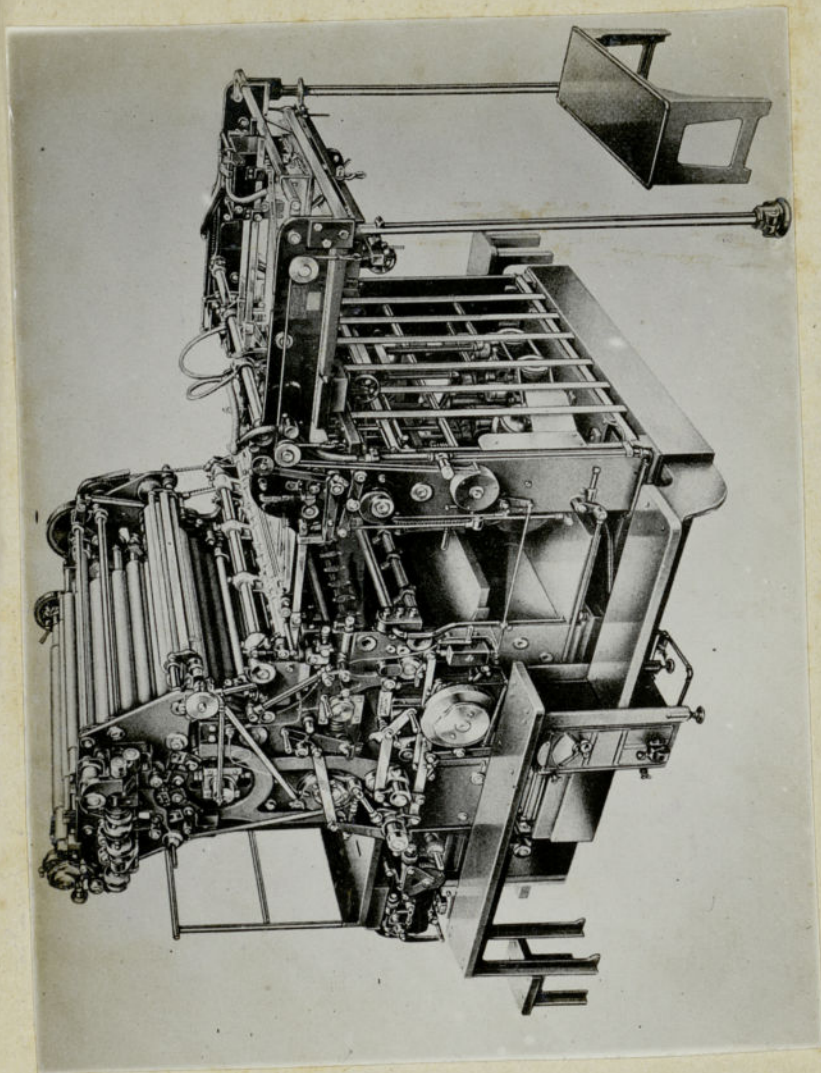
El modelo 65 se construye en dos tamaños:

	"Doble Medium"		"Quad Crown"	
Capel máx.	64,5x92,5	cm.	77,5x102,5	cm.
Impresión	63,5x91,5	"	76,2x101,6	"
Lancha	76,2x96,5	"	88,9x106,7	"
Producción	5000		4800	hora



Offset "Waite" modelo 65

La fotografía representa al tamaño "Quad
"Crown", provista del introductor automático
"Waite", tipo Canto trasero, que actúa sobre
el cabo posterior de la hoja de papel, con
truido "ad Hoc" para la máquina, formando
unidad integral de la misma.-
Las hojas se marcan en el cilindro impresor
con la cara de impresión hacia arriba, por
medio de un mecanismo oscilante de pinzas,
el que se ajusta automáticamente según el
espesor del material, garantizando un regis-
tro absoluto y permanente aunque varía
la máquina de velocidad de marcha.- No obs-
tante sus tamaños ya mayores, ocupan las
máquinas de este modelo un espacio excep-
cionalmente reducido, a pesar de lo que todos
los mecanismos de graduación se hallan per-
fectamente accesibles. Los rodillos dadores
son de dimensiones diferentes para evitar
señales de rodillos y repeticiones. El po-
distributivo del tintaje es extraordinario.
El lugar del receptor normal puede servirse
el modelo "Extensión" (véase modelo 75).-
Puede servirse para estas máquinas del mode-
65 el tintaje reforzado sistema "Progreso".



Offset "Waite"- Modelo 65

Dos tamaños

Papel - - - - - 64,5 x 92,5 cm.
" " " " " 77,5 x 102,5 "

Máquina Offset "Waite"

Modelo 75

(Tamaños grandes)

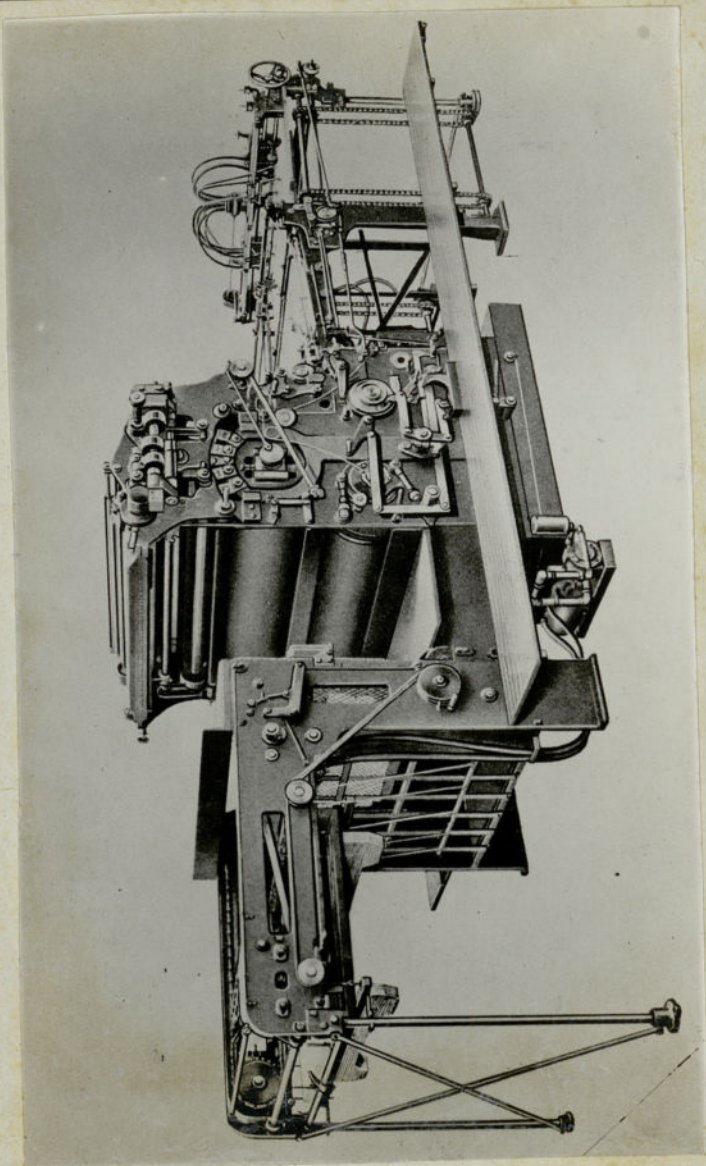
El modelo 75 se construye en dos tamaños:

	<u>"Quad Demy"</u>	<u>"Eight Crown"</u>
Papel máximo	92,5 x 123	102 x 153 cm.
Impresión	91,5 x 122	101,6x152,4
Plancha	104,1 x 127	114,3x160 "
Mantilla	119,4 x 127	129,5x160 "
Producción	4500	4200 hora



Máquina Offset "Waite" modelo 75.

Su construcción incluye todos los perfeccionamientos modernos para la confección rápida y económica de trabajos de alta calidad, en dimensiones y tiradas grandes en uno o varios colores. El tintaje ha sido cuidadosamente estudiado para darle una potencia distributiva verdaderamente extraordinaria. Se compone en su construcción normal de 23 rodillos en total, cinco de ellos con movimiento lateral de amplio recorrido. Los cuatro rodillos dadores de diferentes dimensiones para evitar señales de rodillos y repeticiones, son adecuadamente alimentados en condiciones de perfecta uniformidad por medio de la disposición refinadora de rodillos para el centro de la plancha. - La potencia del tintaje puede reforzarse aún más por el tintaje sistema "Progreso" Como en todas las Offset Waite, el tinta je tiene accionamiento propio e independiente, siendo en este caso por medio de un eje vertical helicoidal con engranaje cónico. - El dispositivo oscilante para el marcado es de extraordinaria rigidez para asegurar un registro perfecto. - El receptor de "Extensión" para pila alta forma parte normal de del equipo de este modelo.



Offset "Waite" - Modelo 75

Dos tamaños:

Papel	92,5 x 123 cm.
"	102 x 153 "



Biblioteca Regional
de Madrid Joaquin Leguina



1609653



Office "Walter" - Toledo 75

no 831 x 8,39

" 831 x 8,39

